

I Godersi la vacanza invernale al Plan de Corones rispettando l'ambiente, senza automobile e in totale relax – con l'HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNICO viaggiate gratuitamente in tutto l'Alto Adige con i mezzi di trasporto pubblici, visitate musei e strutture per il tempo libero a tariffe vantaggiose e partecipate gratuitamente alle offerte del programma settimanale KronAktiv Inverno.

Approfittate dei vantaggi della mobilità gratuita e scoprite le attrazioni della nostra Area Vacanze!

SONO COMPRESI:

- > I treni regionali: dal Brennero a Trento e da Malles a San Candido o Versciaco/Elmo
- > gli skibus in Val Pusteria e gli autobus del trasporto locale in Alto Adige (citybus e autobus extraurbani, autobus della SAD fino a Cortina)
- > le funivie del trasporto pubblico del Renon incl. il trenino, di Maranza, S. Genesio, Meltina, Mendola e Verano.

L'HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNICO non è trasferibile. La preghiamo di assicurarsi che sul retro del biglietto siano riportati il nome della struttura ricettiva ed il Suo nome.

Il biglietto dev'essere obliterato a bordo dell'autobus o prima di ogni viaggio in treno presso la stazione ferroviaria.

Per il trasporto di biciclette, cani e altri animali dev'essere acquistato un apposito biglietto.

Il Vostro HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNICO Vi sarà consegnato al Vostro arrivo direttamente dalla struttura ricettiva ed è valido per 7 giorni consecutivi.*

INFORMAZIONI ORARI dei mezzi di trasporto pubblico: www.sii.bz.it

* L'iniziativa è riservata esclusivamente agli ospiti degli esercizi associati all'Associazione Turistica Brunico Kronplatz Turismo.



SHUTTLEBUS

Zusätzliches Angebot | Offerta supplementare | Additional offer

D Ein kostenloser Shuttlebus fährt vom 27. Dezember 2017 bis 4. März 2018 von der Talstation in Reischach über Stefansdorf, St. Lorenzen, St. Martin und Montal bis nach Ellen (Parkplatz Kreuzner).

Die Fahrpläne und Übersichtskarten dazu erhalten Sie in Ihrem Betrieb oder in den Tourismusbüros.

I Un bus navetta gratuito circolerà dal 27 dicembre 2017 al 4 marzo 2018 e, partendo dalla stazione a valle a Riscone, si dirigerà verso S. Stefano, San Lorenzo, San Martino, Mantana e giungerà ad Elle (parccheggio Kreuzner).

Orari e relative mappe disponibili presso la Vostra struttura ricettiva o negli uffici turistici.

E A free shuttle bus runs from 27th December 2017 to 4th March 2018 starting from the valley station in Riscone-Reischach via Santo Stefano-Stefansdorf, San Lorenzo di Sebato-St. Lorenzen, San Martino-St. Martin and Mantana-Montal and arriving to Elle-Ellen (parking place Kreuzner).

You can get timetables and maps from your host or at the tourist offices.



KRONAKTIV

ANMELDUNG | ISCRIZIONE | REGISTRATION

www.kronaktiv.com



T +39 0474 548 474, info@school-kronplatz.com

D Das KronAktiv Wochenprogramm ist für alle Besitzer eines HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNECK kostenlos.

Alle Details zu den Aktivitäten sowie der Anmeldung finden Sie auf kronaktiv.com

I Il programma settimanale KronAktiv è gratuito per tutti gli ospiti che possiedono l'HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNICO.

I vari dettagli riguardanti le attività e l'iscrizione sono indicati su kronaktiv.com

E The KronAktiv weekly programme is free of charge to all HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNICO-BRUNECK holders.

All details on the activities and how to register can be found on kronaktiv.com



© ARTPRINT - WWW.ARTPRINT.BZ.IT
Fotos: Ferienregion Kronplatz/H. Rier/H. Wislaller, Skischule Kronplatz/H. Wislaller, Rowwild

SELLA RONDA - Geführte Skirundfahrt mit Skilehrer

Tour sciistico con guida

12.12., 19.12.2017 & dienstags / ogni martedì: 09.01.-27.03.2018

Kostenbeitrag: 20,00 € pro Person für Inhaber des HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNECK, 45,00 € ohne HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNECK (nicht inbegriffen: Tageskarte Dolomiti Superski)

Anmeldung innerhalb Montag, 17.00 Uhr - Skischule Kronplatz, T +39 0474 548 474, info@school-kronplatz.com

Costi: chi è in possesso dell'HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNICO paga 20,00 € anziché 45,00 € a persona (non incluso: biglietto giornaliero Dolomiti Superski)
Registrazione entro lunedì alle ore 17.00 - Scuola sci Plan de Corones, T 0474 548 474, info@school-kronplatz.com

PUSTERTAL | VAL PUSTERIA

Bruneck Brunico

UND UMGEBUNG | E DINTORNI

KRONPLATZ
PLAN DE CORONES



GIRO DELLE CIME - Die Skitour in den Sextner Dolomiten

Il tour sugli sci nelle Dolomiti di Sesto

14.12., 21.12.2017 & donnerstags / ogni giovedì: 11.01.-29.03.2018

Kostenbeitrag: 20,00 € pro Person für Inhaber des HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNECK, 45,00 € ohne HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNECK (nicht inbegriffen: Tageskarte Dolomiti Superski)

Anmeldung innerhalb Mittwoch, 17.00 Uhr - Skischule Kronplatz, T +39 0474 548 474, info@school-kronplatz.com

Costi: chi è in possesso dell'HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNICO paga 20,00 € anziché 45,00 € a persona (non incluso: biglietto giornaliero Dolomiti Superski)
Registrazione entro mercoledì alle ore 17.00 - Scuola sci Plan de Corones, T 0474 548 474, info@school-kronplatz.com

D Umweltschonend, autofrei und entspannt den Winterurlaub am Kronplatz genießen – mit dem HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNECK fahren Sie südtirolweit kostenlos mit den öffentlichen Verkehrsmitteln, besuchen Museen und Freizeiteinrichtungen zum Vorzugstarif und nehmen an sämtlichen Veranstaltungen des Wochenprogramms KronAktiv Winter teil.

Nutzen Sie die Vorteile der kostenlosen Mobilität und erkunden Sie die Sehenswürdigkeiten unserer Urlaubsregion!

DAZU GEHÖREN:

- > Die Regionalzüge in Südtirol: Brenner bis Trient sowie Mals bis Innichen bzw. Vierschach/Helm
- > Die Skibusse im Pustertal und Nahverkehrsbusse in Südtirol (Citybusse und Überlandbusse, SAD-Bus bis nach Cortina)
- > Die öffentlichen Seilbahnen Ritten inkl. Trambahn, Meransen, Jenesien, Mölten, Mendel und Vöran.

Der HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNECK ist nicht übertragbar. Bitte achten Sie darauf, dass der Name des Beherbergungsbetriebes und Ihr Name auf der Rückseite der Karte angegeben sind.

Der Fahrschein muss im Bus bzw. vor jeder Zugfahrt an der Bahnstation entwertet werden.

Für den Transport von Fahrrädern, Hunden und anderen Tierarten muss ein eigener Fahrschein gelöst werden.

Ihr HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNECK wird Ihnen direkt bei Ihrer Ankunft im Hotel ausgehändigt und ist 7 Tage lang gültig.*

FAHRPLANAUSKÜNFTE

über die öffentlichen Verkehrsmittel: www.sii.bz.it

* Die Aktion ist den Gästen der Mitgliedsbetriebe des Bruneck Kronplatz Tourismus vorbehalten.

FREE MOBILITY in South Tyrol

E Enjoy an environmentally-friendly, car-free and relaxed winter holiday on the Kronplatz – with the HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNICO-BRUNECK you can travel free of charge on public transport throughout South Tyrol, visit museums and leisure facilities at preferential rates and take part in all the events of the KronAktiv Winter weekly programme.

Make the most of the benefits of free mobility and explore the sights of our holiday region!

INCLUDED ARE:

- > the regional trains: from Brennero-Brenner to Trento-Triente and from Malles-Mals to San Candido-Innichen or Versciaco-Vierschach/Elmo-Helm
- > the skibusses in Val Pusteria-Pustertal valley and the busses of the local integrated public transport network in South Tyrol (citybuses and extra-urban bus services, bus services of SAD to Cortina)
- > the cable cars to Renon-Ritten, Maranza-Meransen, San Genesio-Jenesien, Meltina-Mölten and Verano-Vöran, the narrow-track railway on the Renon-Ritten mountain and the cable railway up to the Mendola-Mendel mountain.

The HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNICO-BRUNECK is non-transferable. Please make sure that the name of the accommodation and your name are listed on the back of the ticket.

The ticket must be validated directly on the bus or before any train ride at the railway station.

For the transport of bicycles, dogs and other animals you have to buy a special ticket.

The HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNICO-BRUNECK will be handed to you on your arrival at your accommodation and is valid for 7 days.*

TIMETABLE INFORMATION

about the integrated public transport network at www.sii.bz.it

* This campaign is reserved for guests of the member establishments of Bruneck Kronplatz Tourism.

WEITERE INKLUSIVLEISTUNGEN

D Im HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNECK weiters inkludiert sind:

- > 20% Ermäßigung Eintritte im Museum Mansio Sebatum in St. Lorenzen
- > 20% Ermäßigung Eintritte im Stadtmuseum in Bruneck
- > 20% Ermäßigung Eintritte Feuerwehrhelmmuseum in Gais
- > 20% auf Tandemflüge von Tandemflights am Kronplatz
- > 20% auf Tandemflüge von Kronfly am Kronplatz
- > 10% Ermäßigung Eintritte Mineralienmuseum in St. Johann / Ahrntal

ULTERIORI AGEVOLAZIONI

I Con l'HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNICO sono inoltre inclusi i seguenti sconti:

- > 20% di sconto per l'ingresso al Museo Mansio Sebatum a San Lorenzo di Sebato
- > 20% di sconto per l'ingresso al Museo Civico di Brunico
- > 20% di sconto per l'ingresso al Museo degli elmi dei pompieri a Gais
- > 20% di sconto sui voli biposto con parapendio "Tandemflights" a Plan de Corones
- > 20% di sconto sui voli biposto con parapendio "Kronfly" a Plan de Corones
- > 10% di sconto per l'ingresso al Museo Mineralogico di San Giovanni / Valle Aurina

OTHER BENEFITS

E With the HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNICO-BRUNECK are also included the following benefits:

- > 20% off admission to the Mansio Sebatum Museum in San Lorenzo-St. Lorenzen
- > 20% off admission to the Municipal Museum in Brunico-Bruneck
- > 20% off admission to the Firefighter Helmets Museum in Gais
- > 20% off tandem flights with paraglider "Tandemflights" at Plan de Corones-Kronplatz
- > 20% off tandem flights with paraglider "Kronfly" at Plan de Corones-Kronplatz
- > 10% off admission to the Mineralogical Museum in San Giovanni-St. Johann / Valle Aurina-Ahrntal



KRONAKTIV & WINTERSPORT

11.12.2017–23.03.2018

ANMELDUNG: www.kronaktiv.com

jeden SONNTAG 17.12.2017–18.03.2018
jeden MONTAG 18.12.2017–19.03.2018

Snowboardkurs von 10.30 bis 12.30 Uhr
Treffpunkt: Skischule Kronplatz (Kronplatz Gipfel)
Nicht enthalten – Ausrüstung: Snowboard, Schuhe und Skipass
> 10% Ermäßigung mit HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNECK beim Skiverleih „Rentasport Kronplatz“

jeden MONTAG 11.12.2017–26.02.2018
jeden DIENSTAG 12.12.2017–27.02.2018

Langlauf Schnupperkurs in Reischach von 10.00 bis 12.00 Uhr mit einem geprüften Langlauflehrer
Treffpunkt: Sportpark Reischach, Start Langlauf-Skischule
Nicht enthalten – Ausrüstung: Ski, Schuhe und Stöcke
> 10% Ermäßigung mit HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNECK beim Langlauf-Skiverleih im Sportpark Reischach

jeden MITTWOCH 20.12.2017–21.03.2018

Leichte Skitour von 8.00 bis 14.00 Uhr (reine Gehzeit: ca. 3 Stunden)
Treffpunkt: Skischule Kronplatz (Talstation Reischach)
Ziele: Kronplatz, Sambock, Terner Jöchel, Astjoch, Schönbichl (je nach Schneebedingungen)
Nicht enthalten – Ausrüstung: Skitourenschuhe, Skitourenski, LVS-Gerät
> 10% Ermäßigung mit HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNECK beim Skiverleih „Rentasport Kronplatz“ und 10% Ermäßigung für die „Berg- und Talfahrt“ ab Reischach (bei Bedarf)

jeden DONNERSTAG 14.12.2017–22.03.2018

Schneeschuhwanderung von 9.30 bis ca. 14.00 Uhr
Treffpunkt: Skischule Kronplatz (Talstation Reischach)
Ziele: Kronplatz, Bruneck und Umgebung, Mittelstation-Haidenberg, Mühlbacher Talile, Rodenecker Alm (je nach Schneebedingungen)
Nicht enthalten – Ausrüstung: Stöcke und Schneeschuhe
> 10% Ermäßigung mit HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNECK beim Skiverleih „Rentasport Kronplatz“ und 10% Ermäßigung für die „Berg- und Talfahrt“ ab Reischach (bei Bedarf)

jeden FREITAG 05.01.2018–23.03.2018

SKI Freestylekurs von 13.30 bis 15.30 Uhr
Treffpunkt: Skischule Kronplatz (Kronplatz Gipfel)
Ziel: Snowpark am Kronplatz
Nicht enthalten – Ausrüstung: Freestyleski, Schuhe, Stöcke und Skipass
> 10% Ermäßigung mit HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNECK beim Skiverleih „Rentasport Kronplatz“

KRONAKTIV & SPORT INVERNALI

11/12/2017–23/03/2018

ISCRIZIONE: www.kronaktiv.com

ogni DOMENICA 17/12/2017–18/03/2018
ogni LUNEDÌ 18/12/2017–19/03/2018

Corso di snowboard dalle ore 10.30 alle ore 12.30
Punto di ritrovo: Scuola Sci Plan de Corones (cima di Plan de Corones)
Non compresa – attrezzatura: snowboard, scarponi e skipass
> 10% di sconto con l'HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNICO presso il noleggio sci "Rentasport Kronplatz"

ogni LUNEDÌ 11/12/2017–26/02/2018
ogni MARTEDÌ 12/12/2017–27/02/2018

Lezione di prova di sci di fondo a Riscone dalle ore 10.00 alle ore 12.00 con un maestro di sci di fondo certificato
Punto di ritrovo: Parco sportivo di Riscone, punto di partenza dalla Scuola Sci di fondo
Non compresa – attrezzatura: sci di fondo, scarpe e bastoncini
> 10% di sconto con l'HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNICO presso il noleggio sci di fondo al Parco Sportivo di Riscone

ogni MERCOLEDÌ 20/12/2017–21/03/2018

Facile escursione scialpinistica dalle ore 8.00 alle ore 14.00 (tempo di percorrenza a piedi: ca. 3 ore)
Punto di ritrovo: Scuola Sci Plan de Corones (stazione a valle di Riscone)
Destinazioni: p. e. Plan de Corones, Monte Sommo, Giogo, Cima Lasta, Monte Bel Colle (in base alle condizioni della neve)
Non compresa – attrezzatura: scarponi da scialpinismo, sci da scialpinismo, apparecchio ARVA
> 10% di sconto con l'HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNICO presso il noleggio sci "Rentasport Kronplatz" e 10% di sconto per la salita e discesa in cabinovia da Riscone (se necessario)

ogni GIOVEDÌ 14/12/2017–22/03/2018

Ciaspolata dalle ore 9.30 alle ore 14.00 circa
Punto di ritrovo: Scuola Sci Plan de Corones (stazione a valle di Riscone)
Destinazioni: Plan de Corones, Brunico e dintorni, stazione intermedia-Haidenberg, Valle di Rio Molino, Alpe di Rodengo (in base alle condizioni della neve)
Non compresa – attrezzatura: bastoncini e ciaspole
> 10% di sconto con l'HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNICO presso il noleggio sci "Rentasport Kronplatz" e 10% di sconto per la salita e discesa in cabinovia da Riscone (se necessario)

ogni VENERDÌ 05/01/2018–23/03/2018

Corso di sci freestyle dalle ore 13.30 alle ore 15.30
Punto di ritrovo: Scuola Sci Plan de Corones (cima di Plan de Corones)
Destinazione: snowpark a Plan de Corones
Non compresa – attrezzatura: sci freestyle, scarponi, bastoncini e skipass
> 10% di sconto con l'HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNICO presso il noleggio sci "Rentasport Kronplatz"

KRONAKTIV & WINTER SPORTS

11.12.2017–23.03.2018

REGISTRATION: www.kronaktiv.com

every SUNDAY 17.12.2017–18.03.2018
every MONDAY 18.12.2017–19.03.2018

Snowboard lesson from 10.30 a.m. to 12.30 p.m.
Meeting point: Ski and Snowboard School Kronplatz (peak of Plan de Corones-Kronplatz)
Not included – equipment: snowboard, shoes and skipass
> 10% discount with HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNICO-BRUNECK at the Ski Rental "Rentasport Kronplatz"

every MONDAY 11.12.2017–26.02.2018
every TUESDAY 12.12.2017–27.02.2018

Cross-country skiing trial lesson in Riscone-Reischach from 10.00 a.m. to 12 noon with a certified cross-country skiing instructor
Meeting point: Sports Park in Riscone-Reischach, starting point at the Cross-Country Skiing School
Not included – equipment: cross-country skis, shoes and sticks
> 10% discount with HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNICO-BRUNECK at the Cross-Country Ski Rental in the Sports Park of Riscone-Reischach

every WEDNESDAY 20.12.2017–21.03.2018

Easy ski tour from 8.00 a.m. to 2.00 p.m. (walking time on foot: approx. 3 hours)
Meeting point: Ski School Kronplatz (valley station in Riscone-Reischach)
Destinations: e. g. Plan de Corones-Kronplatz, Monte Sommo-Sambock, Giogo-Terner Jöchel, Cima Lasta-Astjoch, Monte Bel Colle-Schönbichl (depending on snow conditions)
Not included – equipment: ski touring shoes, ski touring skis, avalanche beacon
> 10% discount with HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNICO-BRUNECK at the ski rental "Rentasport Kronplatz" and 10% discount for up and down trips by cable car from Riscone-Reischach (if necessary)

every THURSDAY 14.12.2017–22.03.2018

Snowshoeing tour from 9.30 a.m. to approx. 2.00 p.m.
Meeting point: Ski School Kronplatz (valley station in Riscone-Reischach)
Destinations: Plan de Corones-Kronplatz, Brunico-Bruneck and surroundings, middle station-Haidenberg, Valle di Rio Molino-Mühlbacher Talile, Alpe di Rodengo-Rodenecker Alm (depending on snow conditions)
Not included – equipment: sticks and snowshoes
> 10% discount with HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNICO-BRUNECK at the ski rental "Rentasport Kronplatz" and 10% discount for up and down trips by cable car from Riscone-Reischach (if necessary)

every FRIDAY 05.01.2018–23.03.2018

Ski freestyle lesson from 1.30 p.m. to 3.30 p.m.
Meeting point: Ski and Snowboard School Kronplatz (peak of Plan de Corones-Kronplatz)
Destination: snowpark at Plan de Corones-Kronplatz
Not included – equipment: freestyle skis, shoes, sticks and skipass
> 10% discount with HOLIDAYPASS PREMIUM BRUNICO-BRUNECK at the Ski Rental "Rentasport Kronplatz"

Bruneck Kronplatz Tourismus / Bruneck Kronplatz Tourism
Rathausplatz 7 Piazza Municipio - I-39031 Bruneck/Brunico
T +39 0474 555 722 - info@bruneck.com - www.bruneck.com
Langlaufskischule | Scuola sci | Ski school NORDIC
T +39 0474 410 904 - info@skindordic.it - www.skindordic.it



ANMELDUNG | ISCRIZIONI | REGISTRATIONS
Innerhalb 17.00 Uhr des Vortages bei der Skischule Kronplatz; die Teilnehmerszahl ist begrenzt.
Entro le ore 17.00 del giorno prima presso la Scuola Sci Plan de Corones; il numero di partecipanti è limitato.
By 5:00 p.m. on the day before at the Ski School Kronplatz; the number of participants is limited.
T +39 0474 548 474 - info@school-kronplatz.com